



Information Resource Center  
American Embassy Buenos Aires  
<http://argentina.usembassy.gov>

## **ALERTA DE ARTICULOS EN ESPAÑOL No. 2/2006**

El Centro de Recursos Informativos de la Embajada de Estados Unidos tiene el agrado de remitirle la segunda entrega de su nuevo servicio de alerta. Esperamos que esta recopilación de materiales en español (artículos de revistas, informes, transcripciones de discursos y declaraciones, documentos oficiales, etc.) resulte un instrumento útil para mantenerlo informado sobre los Estados Unidos, sus políticas, su sociedad y su cultura. Agradeceremos sus comentarios sobre este nuevo servicio, y como siempre estamos a su disposición para satisfacer sus necesidades de información.

**Si tiene alguna dificultad para acceder a los documentos en Internet, o si desea obtener artículos e informes que no se encuentran disponibles en la Web, comuníquese con nosotros ([BuenosAiresIRC@state.gov](mailto:BuenosAiresIRC@state.gov))**

### **SEGURIDAD INTERNACIONAL Y LA LUCHA CONTRA EL TERRORISMO**

- **ESTRATEGIA DE SEGURIDAD NACIONAL**  
La Casa Blanca. Marzo de 2006

El 16 de marzo de 2006, la Casa Blanca divulgó la Estrategia de Seguridad Nacional para el segundo periodo del Presidente Bush. La estrategia explica las formas en que el gobierno trabaja para proteger al pueblo estadounidense, promover los intereses de los Estados Unidos, mejorar la seguridad mundial y extender la libertad y prosperidad mundial. La estrategia se basa en dos pilares: la promoción de la libertad, justicia y dignidad humana, y el liderazgo para enfrentar los desafíos de nuestro tiempo.  
<http://www.whitehouse.gov/infocus/nationalsecurity/index.es.html> [documento html, 5 páginas impresas]

- **LA GLOBALIZACIÓN DE LA DELINCUENCIA Y EL TERRORISMO**  
Por Louise Shelley  
Cuestiones mundiales: Periódico electrónico del Departamento de Estado de Estados Unidos. Febrero de 2006

A finales del siglo XX, hizo su aparición un nuevo fenómeno: la globalización simultánea de la delincuencia, el terrorismo y la corrupción, como "nefasta trinidad" que se manifiesta en todo el mundo. Se la puede encontrar en los países más pobres de América Latina y África, pero también en el corazón de la próspera Europa. Al abrigo de

la corrupción, agrupaciones delictivas y terroristas actúan juntas desde la triple frontera de América Latina a los conflictos regionales de África occidental y la ex Unión Soviética a las prisiones de Europa occidental. También existe una intersección del terrorismo y la delincuencia en Australia, Asia y América del Norte, como demuestran los casos penales que documentan la amplia fusión de sus actividades. Louise Shelley es catedrática de la Escuela de Servicio Internacional de la American University.

<http://usinfo.state.gov/journals/itgic/0206/ijgs/shelley.htm> [documento html, 6 páginas impresas]

## ECONOMIA Y COMERCIO

- GLOBALIZACIÓN Y CULTURA: HOMOGENEIDAD, DIVERSIDAD, IDENTIDAD, LIBERTAD

Por Tom G. Palmer

Cato Institute. Abril de 2006

El libre comercio está siendo atacado. Sus defensores están acostumbrados a refutar la doctrina de la balanza comercial y otras falacias sobre los países "compitiendo" económicamente unos con otros. Sin embargo, no están tan acostumbrados a responder las críticas "culturales" al comercio. Los promotores de las barreras comerciales insisten que el libre comercio y la globalización destruyen la cultura. Pero, ¿produce la globalización una homogeneidad cultural y la pérdida de diversidad? ¿Está siendo amenazada la "autenticidad" cultural por la globalización? ¿Está el planeta en peligro de verse ahogado en un gran charco de monotonía? ¿Y debemos temer una pérdida de identidad personal conforme los miembros de diferentes culturas intercambian ideas, productos, y servicios? Los argumentos culturales contra el libre comercio, tal y como lo veremos, no son nuevos. Y son igual de falaces como los argumentos económicos contra el libre comercio. Tom G. Palmer es académico titular del Cato Institute y director de Cato University.

<http://www.elcato.org/publicaciones/ensayos/ens-2006-04-20.pdf> [documento pdf, 12 páginas]

- OFFSHORING: ¿LA PRÓXIMA REVOLUCIÓN INDUSTRIAL?

Por Alan S. Blinder

Foreign Affairs En Español. Abril-Junio 2006

Los economistas que insisten en que el "offshore outsourcing" es sólo una extensión de rutina del comercio internacional están pasando por alto cuán importante será la transformación que probablemente traerá, ni cuán significativas serán sus consecuencias. Los gobiernos y las sociedades del mundo desarrollado deben empezar a prepararse para ello, y pronto.

<http://www.foreignaffairs-esp.org/20060401faenepessay060215/alan-s-blinder/offshoring-la-proxima-revolucion-industrial.html?mode=print> [documento html, 7 páginas impresas]

- DERECHOS DE PROPIEDAD: LA CLAVE DEL DESARROLLO ECONÓMICO

Por Gerald P. O'Driscoll y Lee Hoskins  
Cato Institute. Abril de 2006

La prosperidad y los derechos de propiedad son conceptos absolutamente inseparables. En la actualidad, la importancia de que haya derechos de propiedad bien definidos y fuertemente protegidos cuenta con amplio reconocimiento por parte de economistas y autoridades responsables del diseño de políticas. Sin embargo, no fue sino a partir de las últimas décadas que los economistas comenzaron a aceptar la importancia de los derechos de propiedad. Durante gran parte de la historia de la economía moderna se le prestó muy poca atención al tema. Aun los más firmes partidarios de la economía de mercado les restaron importancia a los derechos de propiedad. Por ello, no es sorprendente que esa omisión haya originado muchas de las malas políticas de desarrollo. Gerald P. O'Driscoll es académico titular del Cato Institute y Lee Hoskins integra el Pacific Research Institute.

<http://www.elcato.org/publicaciones/ensayos/ens-2006-04-05.pdf> [documento pdf, 12 páginas]

## **INSTITUCIONES Y PROCESOS DEMOCRATICOS**

- **DEMOCRACIA EN AMÉRICA LATINA**

Por Ignacio Walker

Foreign Affairs En Español, Abril-Junio 2006

Los procesos electorales del 2006 en América Latina nos representan la legitimidad de la que goza la democracia en la región. Sin embargo, el neopopulismo presenta una tentación al electorado cuyas exigencias sociales no han sido cumplidas. Solamente fortaleciendo las instituciones políticas, dando respuesta a las exigencias sociales y logrando crecimiento económico se podrá consolidar la democracia latinoamericana. Ignacio Walker es ministro de Relaciones Exteriores de Chile y doctor en Ciencias Políticas por la Princeton University.

<http://www.foreignaffairs-esp.org/20060401faenespessay060202/ignacio-walker/democracia-en-america-latina.html?mode=print> [documento html, 8 páginas impresas]

- **INDEPENDENCIA JUDICIAL EN ESTADOS UNIDOS**

Por Stephen G. Breyer

Diálogos de la Democracia, Programas de Información Internacional del Departamento de Estado. Mayo de 2006

La independencia judicial en Estados Unidos ha llegado a establecerse mediante un conjunto de instituciones que garantizan que los jueces dicten sus fallos de conformidad con la ley, no por capricho personal o la voluntad de otros, incluso otras ramas del gobierno. Los cinco componentes de la independencia judicial comprenden las protecciones constitucionales de que disfrutaban los jueces en Estados Unidos; la administración independiente de la magistratura por el Poder Judicial; la autoridad disciplinaria judicial en cuanto a la conducta de los jueces; la forma en que se resuelven

los conflictos de intereses y la garantía de fallos judiciales efectivos. En conjunto estos componentes forman una combinación que asegura una magistratura independiente, lo cual es la base de una sociedad en la que el pueblo y el gobierno se comportan conforme a las normas jurídicas. Stephen G. Breyer es juez de la Suprema Corte de Estados Unidos.

[http://www.democracy.gov/dd/esp\\_democracy\\_dialogues/esp\\_courts/esp\\_courts\\_breyer.html](http://www.democracy.gov/dd/esp_democracy_dialogues/esp_courts/esp_courts_breyer.html) [documento html, 7 páginas impresas]

- **EL CAMINO HACIA EL DESARROLLO: ¿CUÁNDO SE VUELVE ESENCIAL EL AMBIENTE LEGAL?**

Por James Gwartney y Robert Lawson

Cato Institute. Mayo de 2006

James Gwartney y Robert Lawson, co-autores del "Informe Anual sobre Libertad Económica en el Mundo" publicado conjuntamente por el Fraser Institute y el Cato Institute, explican que en los países sin sistemas legales sólidos que protejan los derechos de propiedad, las economías tienden a estancarse a un nivel de ingreso medio bajo.

<http://www.elcato.org/node/1546> [documento html, 5 páginas impresas]

- **LOS NUEVOS EMPRENDEDORES**

Latin Trade. Mayo de 2006

La responsabilidad social corporativa, una tendencia de moda que busca que los objetivos de las compañías estén en capacidad de solucionar las principales necesidades de la sociedad, va mucho más allá del simple financiamiento de obras de caridad para obtener beneficios tributarios. Las compañías están comenzando a darse cuenta de que se puede ganar dinero apoyando causas sociales.

[http://www.latintrade.com/dynamic/index.php?pg=site\\_es/pastissues/May06/features1.html](http://www.latintrade.com/dynamic/index.php?pg=site_es/pastissues/May06/features1.html) [documento html, 4 páginas impresas]

## **TEMAS GLOBALES Y DESARROLLO SOCIAL**

- **HOJA INFORMATIVA: REFORMA INTEGRAL DE INMIGRACIÓN**

La Casa Blanca. Mayo de 2006

El Presidente Bush cree que Estados Unidos puede ser una sociedad acogedora y al mismo tiempo exigir el cumplimiento la ley. Para ello, la reforma integral de inmigración debe responder a cinco objetivos claros, que son proteger las fronteras, crear un programa de trabajadores temporales, facilitarles a los empleadores la verificación de los permisos de trabajo y continuar exigiéndoles que rindan cuentas de la situación legal de los trabajadores que contratan, enfrentar la realidad de los millones de inmigrantes ilegales que ya están aquí y honrar la gran tradición estadounidense del crisol de culturas.

<http://www.whitehouse.gov/news/releases/2006/05/20060515-7.es.html> [documento html, 4 páginas impresas]

- **AL RESCATE DEL DESARROLLO SUSTENTABLE**

Por David G. Victor

Foreign Affairs En Español. Abril-Junio 2006

El desarrollo sustentable -- la noción de que impulsar el crecimiento económico, proteger los recursos naturales y asegurar la justicia social pueden ser objetivos complementarios -- ha perdido mucho atractivo en las dos décadas pasadas, víctima de la falta de claridad de pensamiento y de la política de intereses de grupo. El concepto puede recobrar importancia, pero sólo si se restaura su propósito original: ayudar a los pobres a llevar una vida más saludable en sus propios términos. David G. Victor es director del Programa de Energía y Desarrollo Sustentable de la Stanford University e investigador adjunto del Council on Foreign Relations. Es autor del informe Climate Change: Debating America's Policy Options, del CRE.

<http://www.foreignaffairs-esp.org/20060401faenespessay060218/david-g-victor/al-rescate-del-desarrollo-sustentable.html?mode=print> [documento html, 5 páginas impresas]

- **FOMENTAR LA PREPARACIÓN DE LA NACIÓN PARA LA INFLUENZA PANDÉMICA**

La Casa Blanca. Mayo de 2006

El gobierno del Presidente Bush ha anunciado el Plan para Poner en Práctica la Estrategia Nacional para la Influenza Pandémica (Implementation Plan For The National Strategy For Pandemic Influenza). La asesora de Seguridad Nacional del Presidente, Frances Townsend, habló sobre la amenaza de influenza aviar pandémica, y describió los pasos de preparación y respuesta por parte del gobierno federal. El plan convierte la Estrategia Nacional para la Influenza Pandémica (National Strategy for Pandemic Influenza) en más de 300 medidas por los departamentos y dependencias federales, y dicta expectativas claras para los gobiernos estatales y municipales, y otras entidades no federales. También ofrece pautas para todos los departamentos y dependencias federales sobre la formulación de sus propios planes.

<http://www.whitehouse.gov/news/releases/2006/05/20060503-5.es.html> [documento html, 4 páginas impresas]

## **SOCIEDAD Y CULTURA DE LOS ESTADOS UNIDOS**

- **¿ES "ESTADOUNIDENSE" LA CULTURA DE ESTADOS UNIDOS?**

Por Richard Pells

Cuestiones mundiales: Periódico electrónico del Departamento de Estado de Estados Unidos. Febrero de 2006

En los últimos tiempos, la globalización ha sido el principal enemigo de académicos, periodistas y activistas políticos que detestan lo que perciben como una tendencia hacia la uniformidad cultural. Con todo, generalmente consideran que la cultura mundial y la cultura estadounidense son sinónimas e insisten en que Hollywood, McDonald y

Disneylandia erradican las excentricidades regionales y locales, al diseminar imágenes y mensajes subliminales tan seductores que ahogan las voces alternativas de otros países. A pesar de esas alegaciones, las relaciones culturales entre Estados Unidos y el resto del mundo en los últimos cien años jamás han sido unilaterales. Al contrario, Estados Unidos fue, y sigue siendo, un consumidor de influencias intelectuales y artísticas extranjeras, al igual que productor de los espectáculos y gustos del mundo. Richard Pells es catedrático de Historia de la Universidad de Texas en Austin. Es autor de tres libros y en estos momentos está escribiendo otra obra que se titula From Modernism to the Movies: The Globalization of American Culture in the Twentieth Century.

<http://usinfo.state.gov/journals/itgic/0206/ijgs/pells.htm> [documento html, 6 páginas impresas]

- UNA TERCERA PARTE DE LA POBLACIÓN DE LA NACIÓN PERTENECE A LA MINORÍA

Oficina del Censo de los Estados Unidos. Mayo de 2006

Aproximadamente 1 de cada 3 residentes estadounidenses pertenece a un grupo que no es de "raza blanca solamente, de origen no hispano", según los estimados nacionales por raza, origen hispano o edad publicados por la Oficina del Censo de los Estados Unidos. En el 2005, la población minoritaria de la nación alcanzó 98 millones ó 33 por ciento del total de 296.4 millones.

<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/population/006812.html> [documento html, 4 páginas impresas]

- LA CULTURA "HIP HOP" TRASCIENDE BARRERAS SOCIALES

Por Carol Walker

Servicio Noticioso desde Washington. Mayo de 2006

Adolescentes afronorteamericanos y latinos en posesión de un tocadiscos y con tiempo libre para gastar inventaron en los años setenta el hip hop, una música nacida en Estados Unidos que ahora forma el centro de una enorme industria de la música y la moda en todo el mundo.

<http://usinfo.state.gov/esp/Archive/2006/May/12-897673.html> [documento html, 3 páginas impresas]

\*\*\*\*\*

Information Resource Center  
American Embassy Buenos Aires  
Phone (54-11) 5777-4380  
Fax (54-11) 5777-4236  
[BuenosAiresIRC@state.gov](mailto:BuenosAiresIRC@state.gov)  
<http://argentina.usembassy.gov>